

PROGRAMM 2012

DIE AKTUELLESTEN INFORMATIONEN
ZU DEN VERANSTALTUNGEN UNTER:
WWW.CULTURA-PONTRESINA.CH

<p>FREITAG 13. JANUAR 2012</p>	<p>SANFTE UND RAUE WINDE AUS DEM FEX DER PENSIONIERTE TIERARZT UND EHEMALIGE GEMEINDEPRÄSIDENT VON SILS, ATTILIO BIVETTI, LIEST ROMANISCHE KURZGESCHICHTEN AUS SEINEM BUCH "VENTINS E VENTATSCHS DA FEX". ES SIND REMINISZENZEN AUS SEINER KINDHEIT SOWIE SEINEM LEBEN ALS TIERARZT IM ENGADIN UND BERGELL. MIT MUSIKALISCHEN INTERMEZZOS.</p>	<p>SELA CULTURELA 20.30 UHR EINTRITT FR. 12.- / FR. 8.-*</p>
<p>DIENSTAG 21. FEBR. 2012</p>	<p>PIPPO POLLINA ÜBER DIE GRENZEN TRÄGT UNS EIN LIED – EINE MUSIKALISCHE UND SPRACHLICHE REISE DURCH 30 JAHRE. AUF DER BÜHNE DER SIZILIANISCHE LIEDERMACHER AUS PALERMO MIT SEINER GITARRE UND SEINEM KLAVIER, BEGLEITET VON SEINEM ITALIENISCHEN FREUND, DEM ERSTKLASSIGEN SAXOPHONISTEN, ROBERTO PETROLI.</p>	<p>CINÉMA REX 20.30 UHR EINTRITT FR. 28.- / FR. 20.-* WWW.TICKETCORNER.CH</p>
<p>MITTWOCH 29. FEBR. 2012</p>	<p>"DE CHLI ISBÄR" KINDERMUSICAL "DE CHLI ISBÄR" IST EINES DER MEISTGEKAUFTEN KINDERBÜCHER. JETZT KOMMT DIE GESCHICHTE VOM KLEINEN EISBÄR LARS AUF DIE RONDO-BÜHNE. EIN KINDERMUSICAL DER EXTRAKLASSE! U.A. ZU SEHEN IM BERNHARD THEATER ZÜRICH UND AUF TOURNEE MIT 'DAS ZELT'. MUNDARTFASSUNG, AB 3 JAHREN.</p>	<p>KONGRESS-UND KULTURZENTRUM RONDO PONTRESINA 17.00 UHR EINTRITT AB FR. 21.- WWW.TICKETCORNER.CH</p>
<p>FREITAG 2. MÄRZ 2012</p>	<p>MORGENGESCHICHTEN AM ABEND GESCHICHTEN, LIEDER UND MUSIK VOM GROSSARTIGEN TESSINER UNTERHALTER FERRUCCIO CAINERO. ER LIEST EINE AUSWAHL SEINER ERZÄHLUNGEN AUS DER BELIEBTE DRS 1-RUBRIK «MORGENGESCHICHTE». PREMIERE FÜR DAS ENGADIN.</p>	<p>CINÉMA REX 20.30 UHR EINTRITT FR. 18.- / FR. 10.-* WWW.TICKETCORNER.CH</p>
<p>FREITAG 30. MÄRZ 2012</p>	<p>DAS MOBILIAR IM ENGADINER HAUS DER ANTIKSCHEINER URS ETTLIN GIBT ANHAND VON BILDERN UND OBJEKTEN EINBLICK IN SEINE ARBEIT ALS "SANFTER" RESTAURATOR. AUS SICHT DES PRAKTIKERS ERFAHREN WIR VIEL WISSENSWERTES ÜBER ANTIKES MOBILIAR UND DESSEN NUTZUNG SOWIE DIE VOLKSKUNST IM ENGADIN.</p>	<p>SELA CULTURELA 20.30 UHR EINTRITT FR. 12.- / FR. 8.-*</p>
<p>SONNTAG 22. APRIL 2012</p>	<p>RAMBAZAMBA UND LINARD BARDILL ZUSAMMEN MIT LINARD BARDILL GEBEN FÜR EINMAL DIE GANZ JUNGEN STIMMEN EIN KONZERT AUF DER GROSSEN BÜHNE. SCHUL- UND KINDERGARTENCHÖRE AUS DEM ENGADIN SINGEN PERLEN AUS DEM POPULÄREN MUSIKPROJEKT RAMBAZAMBA.</p>	<p>KONGRESS-UND KULTURZENTRUM RONDO PONTRESINA 16.00 UHR EINTRITT FR. 12.-, KINDER FREI</p>
<p>SAMSTAG 23. JUNI 2012</p>	<p>WALDRISOTTO MIT WIESENKRÄUTERN ANNINA BUCHLI KENNT DIE WOHLSCHECKENDEN UND HEILENDEN KRÄUTER, BLÜTEN, GRÄSER, BLÄTTER UND WURZELN, DIE VOR UNSERER HAUSTÜR WACHSEN. DIESE UNTERHALTSAME EXKURSION IN DEN STAZERWALD BIRGT EINIGE ÜBERRASCHUNGEN.</p>	<p>START: PUNT MURAGL 14.00 UHR FR. 12.- / FR. 8.-* ANMELDUNG ERFORDERLICH: 081 838 83 00 CULTURA@PONTRESINA.CH</p>
<p>FREITAG 17. AUGUST 2012</p>	<p>"KUNST IST, WAS MAN MACHT" KREATIV - WORKSHOP FÜR KINDER AB 8 JAHREN. UNTER ANLEITUNG VON KÜNSTLERINNEN ENTSTEHEN FASZINIERENDE KUNSTWERKE. MIT VERNISSAGE UND AUSSTELLUNG.</p>	<p>KONGRESS-UND KULTURZENTRUM RONDO PONTRESINA 10.00 - 17.00 UHR ANMELDUNG ERFORDERLICH: 081 838 83 00 CULTURA@PONTRESINA.CH FR. 10.-</p>
<p>FREITAG 14. SEPT. 2012</p>	<p>UNSERE NACHBARN: DAS BERGELL KENNEN WIR UNSERE NACHBARN WIRKLICH? EINE NICHT NUR KULTURELLE BEGEGNUNG MIT GESCHICHTE, BRAUCHTUM UND REALITÄTEN UNSERER FREUNDE JENSEITS DES MALOJAPASSES. U.A. MIT DER GEMEINDEPRÄSIDENTIN ANNA GIACOMETTI UND DR. MARCO GIACOMETTI, PRÄSIDENT DES PROJEKTS CENTRO GIACOMETTI</p>	<p>SELA CULTURELA 20.30 UHR EINTRITT FR. 12.- / FR. 8.-*</p>
<p>FREITAG 5. OKTOBER 2012</p>	<p>MARRONISCHMAUS CASTAGNATA IN DER SCHAUKÄSEREI ALP NOUVA, MORTERATSCH. GEMÜTLICHES ZUSAMMENSEIN MIT MUSIK, GESANG, SPEIS UND TRANK.</p>	<p>SCHAUKÄSEREI MORTERATSCH AB 17.00 UHR MARRONI À DISCRÉTION SPEZIALITÄTEN BASTELN FÜR KINDER</p>
<p>FREITAG 16. NOV. 2012</p>	<p>"DER ANDERE BLICKWINKEL" – VON JETTI LANGHANS. DIE PONTRESINER FOTOGRAFIN HAT MIT IHRER ÄSTHETISCHEN BILDSPRACHE DAS PUBLIKUM IM IN- UND AUSLAND BEGEISTERT. EINE FEINE RETROSPEKTIVE DES MEHRFACH PREISGEKRÖNTEN SCHAFFENS ZU EHREN DER 75-JÄHRIGEN KÜNSTLERIN.</p>	<p>SELA CULTURELA 20.30 UHR EINTRITT FR. 12.- / FR. 8.-*</p>
<p>16. DEZ. 2012 BIS MÄRZ 2013</p>	<p>KUNSTWEGE PONTRESINA 2012/13 "TRANSITIONAL BEAUTIES" IST DAS THEMA DES 3. INTERNATIONALEN WETTBEWERBS FÜR SCHNEEKUNST. ERFAHRENE KÜNSTLERTEAMS SCHAFFEN ENTLANG DER NACHTLOIPE TOLAIS SPEKTAKULÄRE ABER VERGÄNGLICHE SCHÖNHEITEN AUS SCHNEE.</p>	<p>NACHTLOIPE TOLAIS EINTRITT FREI AB 16.12.12 TEAMS AN DER ARBEIT 20.12.12 KINDERWORKSHOP 21.12.12 VERNISSAGE</p>

PROGRAM 2012

LAS INFURMAZIUNS LAS PÜ
ACTUELAS SUOT:
WWW.CULTURA-PONTRESINA.CH

VENDERDI 13 SCHNER 2012	“VENTINS E VENTATSCHS DA FEX” IL VETERINARI PENSIUNO ED ANTERIUR PRESIDENT CUMÜNEL DA SEGL, ATTILIO BIVETTI , PRELEGIA ISTORGIAS CUORTAS OUR DA SIEU CUDESCH „VENTINS E VENTATSCHS DA FEX“. A SUN REMINISCENZAS DA SIA INFANZIA SCU EIR DA SIA VITA SCU VETERINARI IN ENGIADINA ED IN BERGIAGLIA. CUN INTERMEZS MUSICALS.	SELA CULTURELA A LAS 20.30 ENTREDA FR. 12.- / FR. 8.-*
MARDI 21 FAVRER 2012	PIPPO POLLINA SUR IL CUNFIN ANS PORTA ÜNA CHANZUN – ÜN VIEDI MUSICAL E LINGUISTIC TRES 30 ANS. SÜL PALC IL CHANTAUTUR SICILIAN DA PALERMO CUN SIA GUITARRA E SIEU CLAVAZIN, ACCOMPAGNO DA SIEU AMIH DA MUSICA TALIAUN, IL SAXOFONIST DA PRÜMA CLASSA, ROBERTO PETROLI .	CINÉMA REX A LAS 20.30 ENTREDA FR. 28.- / FR. 20.-* WWW.TICKETCORNER.CH
MARCULDI 29 FAVRER 2012	“DE CHLI ISBÄR”, MUSICAL PER IFFAUNTS “DE CHLI ISBÄR” ES ÜN DALS CUDESCHS D’IFFAUNTS ILS PÜ SUVENZ CUMPROS. UOSSA VAIN L’ISTORGIA DAL PITSCHEN UORS DA GLATSCH LARS SÜL PALC DAL RONDO. ÜN MUSICAL PER IFFAUNTS TUOTTAFAT SPECIEL! T.O. DA VZAIR AINT IL TEATER BERNHARD A TURICH E SÜN TURNEA CUN “DAS ZELT”. VERSIUN IN DIALECT, A PARTIR DA 3 ANS.	CENTER DA CONGRESS E CULTURA RONDO PUNTRASCHIGNA A ALS 17.00 ENTREDA A PARTIR DA FR. 21.- WWW.TICKETCORNER.CH
VENDERDI 2 MARZ 2012	SAIREDA D’ISTORGIAS DA BUNURA ISTORGIAS, CHANZUNS E MUSICA DAL GRANDIUS INTRATGNUNZ TESSINAI FERRUCCIO CAINERO . EL PRELEGIA ÜNA TSCHERNA OUR DA LA RUBRICA POPULERA DA DRS 1 “ISTORGIAS DA BUNURA”. PREMIERA PER L’ENGIADINA.	CINÉMA REX A LAS 20.30 ENTREDA FR. 18.- / FR. 10.-* WWW.TICKETCORNER.CH
VENDERDI 30 MARZ 2012	LA MOBIGLIA ILLA CHESA ENGIADINAISA IL FALEGNAM D’ANTIQUITEDS URS ETLIN DO A MAUN DA PURTRETTS ED OGETS ÜN’INVISTA IN SIA LAVUR SCU RESTORATUR “PRUS”. OUR DA LA VISTA DAL PRATIKER GNINS A SAVAIR BGRERS DETAGLS DAVART MOBIGLIA ANTICA E SIEU ADÖVER SCU EIR DA L’ART DAL PÖVEL IN ENGIADINA.	SELA CULTURELA A LAS 20.30 ENTREDA FR. 12.- / FR. 8.-*
DUMENGIA 22 AVRIGL 2012	“RAMBAZAMBA” E LINARD BARDILL INSEMBEL CUN LINARD BARDILL DAUN PER ÜNA VOUTA LAS VUSCHS LAS PÜ GIUVNAS ÜN CONCERT SÜL PALC GRAND. CORS D’IFFAUNTS DA SCOULA E SCOULINA CHAUNTAN PERLAS OUR DAL PROGET MUSICAL E POPULER RAMBAZAMBA.	CENTER DA CONGRESS E CULTURA RONDO PUNTRASCHIGNA A ALS 16.00 ENTREDA FR. 12.- IFFAUNTS GRATUIT
SANDA 23 GÜN 2012	RISOTTO CUN ERVINAS DA GOD E PRO ANNINA BUCHLI CUGNUOSCHA LAS ERVINAS CHI SUN GUSTUSAS E CHI GUARISCHAN. QUISTAS FLUORS, ERVAS, FÖGLIAS E RAGISCHS CRESCHAN GÜST DAVAUNT NOSSAS CHESAS. L’EXCURSIUN AINT IL GOD DA STAZ ZUPPAINA DIVERSAS SURPRAISAS.	PARTENZA PUNT MURAGL A LAS 14.00 FR. 12.- / FR. 8.-* RESERVAZIUN ES NECESSARIA: 081 838 83 00 CULTURA@PONTRESINA.CH
VENDERDI 17 AVUOST 2012	“ART ES QUE CHA'S FO” LAVURATORIS CREATIVS PER IFFAUNTS A PARTIR DAD 8 ANS. MODELLER, ZAMBRAGER E FURMER CUN DIFFERENTS MATERIELS SUOT L’INSTRUCZIUN DAD ARTISTAS ED ARTISTS. IN SEQUIT HO LÖ LA VERNISSASCHA ED ÜN’EXPOSIZIUN.	CENTER DA CONGRESS E CULTURA RONDO PUNTRASCHIGNA DA LAS 10.00 FIN A LAS 17.00 RESERVAZIUN ES NECESSARIA: 081 838 83 00 CULTURA@PONTRESINA.CH FR. 10.-
VENDERDI 14 SETT. 2012	NOSS CHANTUNAIS: LA BERGIAGLIA CUGNUSCHAINS NUS PROPI NOS CHANTUNAIS? ÜN INSCUNTER NA BE CULTUREL CUN ISTORGIA, ÜSAUNZAS E REALTEDS DA NOSS AMIHS DA L’OTRA VART DAL MALÖGIA. TRAUNTER OTER CULLA PRESIDENTA CUMÜNELA ANNA GIACOMETTI E DR. MARCO GIACOMETTI , PRESIDENT DAL PROGET CENTRO GIACOMETTI.	SELA CULTURELA A LAS 20.30 ENTREDA FR. 12.- / FR. 8.-*
VENDERDI 5 OCTOBER 2012	FESTA DA MARUNS CASTAGNATA ILLA CHASCHARIA ALP NOUVA, MORTERATSCH. STER DA CUMPAGNIA CUN MUSICA, CHANZUNS, SPAISA E BAVRANDA.	ALP NOUVA, MORTERATSCH A PARTIR DA LAS 17.00 MARUNS OFFERTS SPECIALITEDS ZAMBRAGER PELS IFFAUNTS
VENDERDI 16 NOV. 2012	“L’OTRA PERSPECTIVA” – DA JETTI LANGHANS . LA FOTOGRAFA DA PUNTRASCHIGNA HO INCHANTO IL PUBLIC IN ENGIADINA ED A L’ESTER CUN SIA LINGUA DA PURTRETTS ESTETICA. ÜNA RETROSPECTIVA SUBTILA DAD OUVRAS PÜSSAS VOUTAS PREMIEDAS IN ONUR DALS 75 ANS DA L’ARTISTA.	SELA CULTURELA A LAS 20.30 ENTREDA FR. 12.- / FR. 8.-*
16 DEC. 2012 FIN MARZ 2013	VIAS D’ART PUNTRASCHIGNA 2012/13 “TRANSITIONAL BEAUTIES” ES IL TEMA DA LA TERZA CONCURRENZA INTERNAZIUNELA D’ART DA NAIV. TEAMS D’ARTISTS VERSOS CREE-SCHAN LUNG LA LOIPA DA NOT TOLAIS BELLEZZAS DA NAIV SPECTACULERAS, MA PASSAGERAS.	LOIPA DA NOT TOLAIS A PARTIR DALS 16-12-12 TEAMS VI DA LA LAVUR 20-12-12 LAVORATORIS PER IFFAUNTS 21-12-12 VERNISSASCHA